

Tango di Auschwitz

(1942)

Periodo: La seconda guerra mondiale e la Resistenza (1939 -1945)

Lingua: yiddish

Tags: antifascisti, campi di concentramento

Indirizzo: <https://www.ildeposito.org/canti/tango-di-auschwitz>

Mir hob-n tangos
foks-trotn un melodies
gezungen un getantzt
nokh far dem krig
di tzarte lider
tzeklungene farbenk-t
hobn mit libe
unz dem kop farvigt
Un itzt milkhomme
keiner shaft kain lide
fun yene yunge yorn
in dèr shtot zìng
o-if o meid-l
an ander lid-l
fun tog un nockht
in lager hinter drot

Unzer shklaf-n tango
unter knut fun shleger
oder shklaf-n tango

fun dem oshwientzimer lager
shtolene shpiz-n
fun di vechter kha
o es ruft di froih
un di tzoit di froi

Der neger nemt vald
ahèr sein màndolìne
Un veit vold àifdrimplen
sein lid-l do
Un der englander,
frantzois singen a nigun
vet fun troi-er vern a trio
Un oich der polak
a nem tot vald sain feif
Un er wet geben
filen gar der velt
vet das gezang dan
antzinden di hèrtzer
vas lekhtzen nakh
der freiheit vas zei felt

Informazioni

Scritto nel campo da una ragazza rimasta sconosciuta e perita così.

Da un testo di Furio Biagini (*Il ballo proibito. Storie di Ebrei e di tango*, ed. Le Lettere 2005), che a sua volta cita un volume del 1948: Kaczerginsky, Shlomo - *Lider fun di Getto un Lagern: tekste un melodies gesamt*, N.York 1948.